

*Maria Estuardo*

*Maria Estuardo*

*Maria Estuardo*

*Maria Estuardo*

**MARIA ESTUARDO**  
de schiller



"La débil soy yo y ella la fuerte, sea!  
que la violencia use y que me asesine,  
de su seguridad que me haga víctima,  
Mas que entonces confiese que ha ejercido  
sólo la fuerza y nunca la justicia"

Marie Estuardo de Schiller

Marie Estuardo  
Acto primero  
Escena séptima

**Escuela de Teatro**  
**de la Pontificia Universidad Católica de Chile**

**Temporada Teatral 1980 2° estreno**  
**presenta**

**MARIA**  
**ESTUARDO**

**de schiller**



Schiller exige que los protagonistas de sus obras sean “hombres de carne y hueso”, y que éstos sean los verdaderos héroes y sujetos del drama.

El quería que las palabras que resonaban en escena tuvieran sentido práctico, y apuntaran a un definido blanco político. El teatro, en su concepto, era una especie de areópago en que se debían juzgar los hechos humanos cuando el tribunal oficial resultaba incapaz o parcial.



*Johann Christoph Friedrich Schiller*

“La esfera del teatro como tribunal empieza allí donde termina el poder de la ley oficial. Cuando la justicia está ciega y enmudece. Cuando la maldad y la perfidia del fuerte se mofan de la impotencia de los hombres, y el terror ata las manos de los gobernantes, o las desata en una suerte de articulaciones fallidas, el teatro entonces empuña la espada, coge la balanza, y arrastra a la maldad hacia el terrible juicio.

Johan Christopher Friedrich Schiller  
(1759 - 1805)



Isabel I de Inglaterra

*¡Ah, no más, este miedo  
tiene que terminar!  
¡Que caiga su cabeza! ¡Yo quiero tener paz!  
¡Ella es como las furias de mi vida!*

*Cada infelicidad que a mi me abate  
se llama María Estuardo.*

*¿Qué soy yo una bastarda? ¡Desdichada!  
Lo soy tan sólo mientras  
tú vivas y respires.  
La duda de mi regio nacimiento  
se esfumará tan pronto te extermine.*

Isabel I de Inglaterra  
Acto 4º, escena 10ª



Conde de Leicester





Guillermo Cecil, Barón de Burleigh.



La ejecución de María Estuardo, reina de Escocia, en el gran hall de Fotheringay.



Trajes campesinos de la época.

# ESCUELA DE TEATRO

En primer lugar es necesario tener claro que formamos artistas que trabajan en un quehacer muy particular.

Trabajamos con el ARTE para entrar con pensamiento y creatividad en nuestro país. Formamos actores, hombres de Teatro. Hombres, que asumiendo el pasado, quieren mirarlo y viendo el presente quieren conocerlo en su mayor profundidad para expresar los resortes más íntimos, más desconocidos para la conciencia. Su búsqueda es la vida de los hombres, sus sufrimientos y alegrías, sus amores y dolores, para ser vista y reconocida por muchos arriba de un escenario. Desde allí deben entrar a ser parte de la cultura de nuestra nación. Desde allí deben remecerse las emociones y las conciencias. Si eso no resulta. . . es una gran pena.

Por eso en esta Escuela se investiga: . . . los pueblos Salitreros (para hacer una obra de Teatro) . . . los efectos de Hamlet en los estudiantes secundarios . . . la historia de la dramaturgia chilena . . . lo que sucede con el Teatro en las regiones. . .

Se experimenta para buscar obras chilenas: . . . talleres con medio-montajes, con dramaturgos jóvenes, con actores colaborando con ellos. Es el turno de los autores. Sin autores nacionales —decía Eugenio Dittborn— el Teatro queda incompleto.

Se imparte docencia: . . . Actuación. . . Voz. . . Movimiento. . . Historia del Arte. . . Políticas culturales. . . Investigación. . . Escenario. . . Producción. . . Esto es lo más importante. Sin duda que es el corazón de toda Escuela que sea realmente “escuela”. Ahí se vierte la investigación y la producción profesional. Es el punto de encuentro de todas nuestras búsquedas. Ahí se da el espacio, casi mágico, donde se entrega a las jóvenes generaciones una tradición, un estilo, un espíritu. Nuestro espíritu. Pero ¡cuidado! ahí también se investiga, también se busca sin descanso.

Lo que queremos decirles es que esta es una Escuela de RELACIONES. Es una Escuela de actividades artísticas diferentes pero mutuamente necesarias entre sí. Con una columna vertebral, con gente que traduce un espíritu, que trabaja mucho, aunque a veces las búsquedas sean “a tientas”, aunque a veces existan equivocaciones —así es el arte—. Con una Dirección que pretende organizar todas las partes en un todo, en un proyecto global, relacionado lo que la Escuela investiga, con lo que la Escuela experimenta, con el proyecto docente; y así es todo. Así es necesario ver la María Estuardo que hoy presentamos. Nada se puede separar, o más bien, pensamos que lo mejor es buscar una fórmula en que estas relaciones sean cada día más fuertes y no se separen jamás.

Consuelo Morel



# MARIA ESTUARDO de schiller

ISABEL I, Reina de Inglaterra  
 MARIA ESTUARDO, Reina de Escocia,  
 prisionera en Inglaterra  
 ROBERT DUDLEY, Conde de Leicester  
 JORGE TALBOT, Conde de Shrewsbury  
 GUILLERMO CECIL, Barón de Burleigh,  
 Tesorero Mayor  
 AMIAS PAULET, caballero, encargado de la  
 custodia de María  
 MORTIMER, su sobrino  
 EL CONDE DE AUBESPINE, Embajador  
 de Francia  
 ANA KENNEDY, nodriza de María  
 MARGARITA KURL, camarista de María  
 MERVIL, Superintendente de la casa de María  
 GUILLERMO DAVISON, Secretario de Estado  
 O'KELLY, amigo de Mortimer  
 SHERIFF  
 KENT, Jefe de la guardia de Isabel  
 CRIADOS de Isabel y de María Estuardo,  
 guardias, pajes

\* Alumnos de la Escuela de Teatro U.C.

Obra en 2 actos con un intermedio de 10 minutos.

Ana González

Marés González

Héctor Noguera

Eduardo Naveda

Luis Alarcón

Ramón Núñez

Alejandro Castillo

Alberto Vega

Violeta Vidaurre

Rebeca Ghigliotto

Armando Fenoglio

Carlos Alberto Muñoz

Claudio Pueller \*

Alberto Vega

Víctor Mix

Patricia Requena, Patricia

González, Soledad Henríquez,

Paulina Silva, Beatriz Duque,

Erto Pantoja, Hernán

Orellana. \*

Dirección y Adaptación  
 Escenografía e Iluminación  
 Vestuario  
 Producción y Coordinación

Traducción  
 Afiche  
 Programa

Asistente Dirección  
 Asist. Producción y Utilería  
 Recopilación musical  
 Fotografía

Maquillaje y Caracterización  
 Dirección de Escena  
 Jefe Técnico del Teatro  
 Administrador del Teatro  
 Sonido  
 Utilería  
 Confección Vestuario

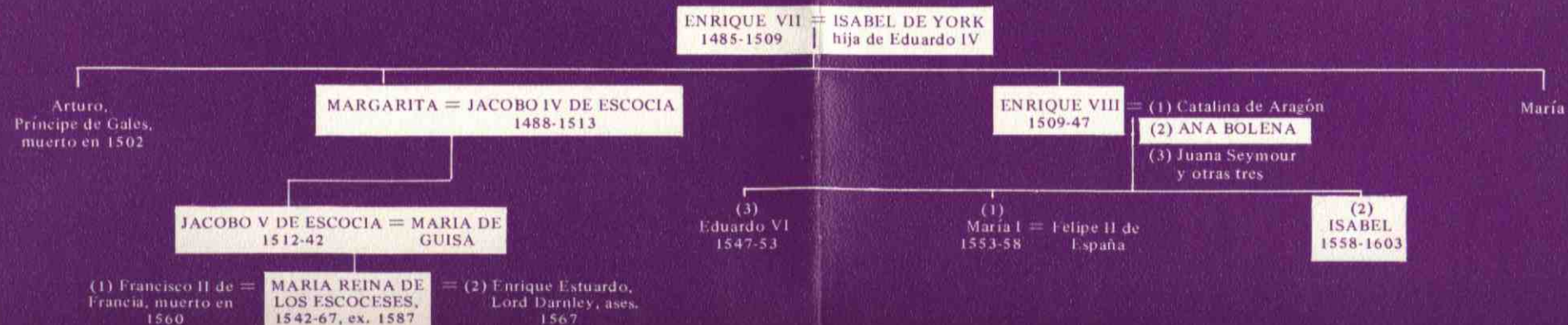
Jefe Eléctrico  
 Ayudante  
 Tramoya

Operador de Sonido  
 Antigüedades  
 Impresores

Raúl Osorio  
 Bernardo Trumper  
 Sergio Zapata  
 Sonia Fuchs

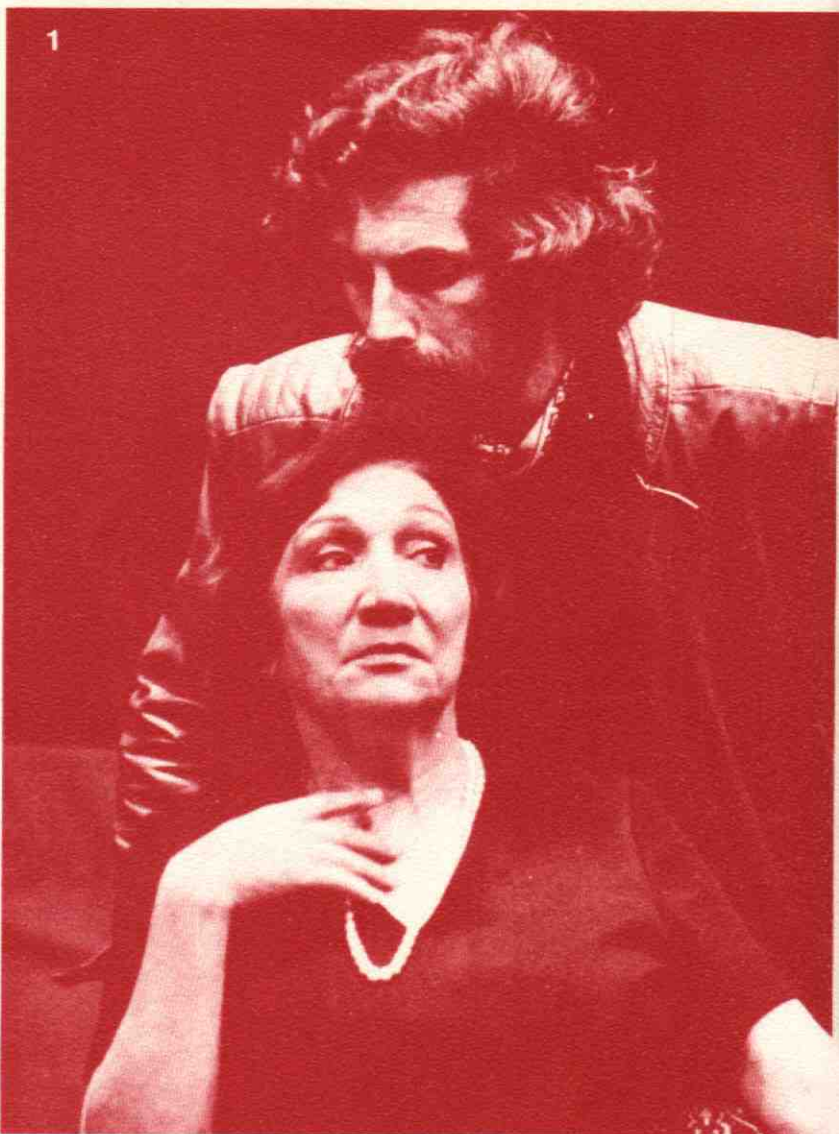
Gastón Von Dem Bussche  
 Roser Bru  
 Mary Ann Streseter  
 Bernardita Santelices  
 Rebeca Ghigliotto  
 Maya Mora  
 Claudia Berger  
 Carmen Fulle  
 Claudia Eppelin  
 Juan Cruz  
 Aquiles Sepúlveda  
 Ramón López  
 Francisco Maldonado  
 Felipe Silva  
 Alejandro Verdi  
 Flaminia Contreras  
 Sergio Aravena  
 Fanny Aedo  
 María Teresa Cereceda  
 María Contreras  
 Amada Calderón  
 Carlos Cabezas  
 Arturo Lizana  
 Norberto Alvarez  
 Bernardo Oliveros  
 Alejo Carrasco  
 Juan Hernández  
 José Luis Pérez  
 "La Dehesa"  
 Alfabeta

## LAS DINASTIAS TUDOR Y ESTUARDO





1



1. Ana González, Héctor Noguera.

2. Rebeca Ghigliotto, Marés González, Violeta Vidaurre y alumna de la Escuela de Teatro.

3. Marés González, Raúl Osorio.

4. Ana González, Ramón Núñez, Héctor Noguera, Eduardo Naveda, Marés González.

5. Luis Alarcón, Ana González, Héctor Noguera, Eduardo Naveda, Alberto Vega.

6. Marés González Alejandro Castillo.

2



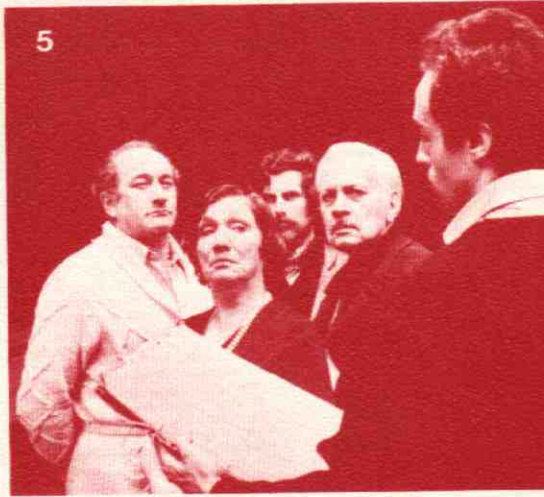
3



4



5



6





## ESTRUCTURA DE LA ESCUELA DE TEATRO

Director: **Consuelo Morel**

Subdirector: **Ramón Núñez**

Secretario Académico: **Juan Aguilera**

Jefe Grupo de Trabajo de Docencia: **Ramón Núñez**

Jefe Grupo de Trabajo de Investigación y Experimentación Teatral: **Raúl Osorio**

Jefe Grupo de Trabajo de Producción y Extensión Artística: **Ramón López**

### Profesores

- Héctor Noguera** : Actuación, Voz y Movimiento  
**Raúl Osorio** : Actuación, Voz y movimiento  
**Ramón Núñez** : Historia del Teatro, Actuación  
**Giselle Munizaga** : Percepción Cultural, Arte y  
Comunicación Social  
**Sonia Fuchs** : Producción Teatral  
**Violeta Vidaurre** : Maquillaje  
**Juan Amenábar R.** : Percepción Musical, Expresión  
Rítmica  
**Consuelo Morel** : Teorías Modernas de la Cultura,  
Técnicas de Investigación  
Aplicadas al Teatro  
**Gerardo Cáceres** : Introducción a la Dramaturgia,  
Construcción Dramática  
**María de la L. Hurtado** : Apreciación Teatral, Taller de  
Políticas Culturales  
**Ramón López** : Escenario  
**Rodolfo Bravo** : Técnicas Básicas de Teatro  
**Claudia Berger** : Voz  
**Luis Gastón Soubllette** : El Medioevo  
**Milan Ivelic** : Historia del Arte Antiguo  
**Patricio Campos** : Actuación.

### Ayudantes

- Luz Jiménez**  
**Rebeca Ghigliotto**  
**Cristián Campos**  
**Soledad Alonso**  
**Carlos Besa**  
**Alberto Vega**  
**Roberto Poblete**  
**Marcela Ojeda**  
**María Teresa Viviani**  
**Rodolfo Bravo**



Sonia Fuchs

Raúl Osorio



Bernardo Trumper



Sergio Zapata

**Luis Alarcón Mansilla.** 30 años de profesión. Aproximadamente 70 obras teatrales, entre las que destacan *Panorama desde el puente* y *Población Esperanza* con el Teatro de la Universidad de Concepción, *Espejismos*, *El Misántropo* y *Hamlet* con el Teatro de la Universidad Católica, *Pedro*, *Juan y Diego* con ICTUS.

18 largometrajes, tales como: *Tres Tristes Tigres*, *El Chacal de Nahuelito* y *Julio comienza en Julio*.

Innumerables teleteatros, como: *Sacco y Vanzetti*, *La muerte de un vendedor*.

Director del Centro de Arte Dramático del Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile (1952-1954)

Cofundador de la Cía. El Cabildo en 1957.

Fundador y dirigente del Sindicato Profesional de Actores de Radio, Televisión, Teatro y Cine de Chile (SIDARTE) y Presidente desde 1974 hasta 1980.

Actual Vicepresidente del Bloque Latinoamericano de Artistas (BLADA).

**Alejandro Castillo Tirado.** (Actor-Director) Egresado de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile (1970). Ha trabajado en una veintena de producciones teatrales en provincia y en Santiago, siendo sus últimos trabajos: *El Pastor Lobo*, de Lope, con la dirección de Raúl Osorio; *La Vida es Sueño*, de Calderón; *El Burlador de Sevilla*, de Tirso, con la dirección de Ramón Núñez; *El Burgués Gentilhombre*, de Molière; *Arauco Domado*, de Lope; estos tres últimos montajes bajo la dirección de Eugenio Dittborn y producciones todas del Teatro de la Universidad Católica. Como Director Teatral ha realizado ocho montajes, siendo los últimos: *Edipo Rey*, de Sófocles; *Juegos a la Hora de la Siesta*, de Roma Mahieu, montaje para la compañía Teatro Joven; *El Buen Doctor*, de Neil Simon; *José*, de Egon Wolff, montajes para el Teatro de Cámara, Viaja con la Compañía ICTUS a EE.UU.

**Armando Fenoglio.** Comienza como actor aficionado y en el año 1951 cursa estudios de Teatro en la Academia de Arte Dramático del Ministerio de Educación.

Se incorpora a la Compañía de Silvia Oxman — Eduardo Naveda y desde entonces pasa a integrar la mayoría de las más importantes compañías de Santiago.

Entre sus trabajos más relevantes figuran: *Ejercicios para 5 dedos* en la Compañía de los Cuatro, *Topografía de un Desnudo* Teatro de Ensayo de la Universidad Católica. *Las Alegres Comadres de Windsor*, Teatro de la Universidad de Chile, y últimamente *El Violinista en el Tejado*, *Hamlet* y *Amor sin Barreras*.

**Cine:** *El Chacal de Nahuelito* y *La Araucana*.

**Televisión:** Numerosos teleteatros como: *Martín Rivas*, *La Colorina*, *Sol Tardío*.

**Sonia Fuchs.** Directora y Productora BBC de Londres; Profesora y Productora de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica de Chile. **Teatro:** Producción Ejecutiva de las Obras de Teatro: *Las Preciosas Ridículas* y *Sganerelle*; *Hamlet*; *Lo Crudo*, *Lo Cocido*, *Lo Podrido*; *Bienaventurados los Pobres*; *Hojas de Parra*; *Espejismos*; *Arauco Domado*; *El Burlador de Sevilla*. **Televisión:** Producción Ejecutiva de la Teleserie *La Sal del Desierto*; los teleteatros *La Princesa Penchita*, *Las Moscas sobre el Mármol*, *La Pérgola de las Flores*, *Animas de Día Claro*, *Fuerte Bulnes*, *Parejas de Trapo*. **Cine:** Producción Ejecutiva del Documental *Autogestión, Testimonios de la Dignidad*.

**Rebeca Ghigliotto.** Estudios teatrales en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile.

**Obras:** *Educación Seximental* y *El Show debe seguir*, Cía. de Enrique Nolsvander. *La Primera Navidad*, Teatro de la Universidad de Chile, *Hamlet*, Universidad Católica, en el papel de Ofelia.



**Televisión:** *Navidad en el circo.*

Profesora de Actuación del Taller 666. Ayudante del curso de Percepción en la Escuela de Teatro de la Universidad Católica.

**Ana González.** Creadora del personaje popular conocido como *La Desideria*. Su carrera de actriz se ha desarrollado principalmente en el Teatro de la Universidad Católica, destacándose entre otros roles en *La Loca de Chaillot*, de Giraudoux; *Pigmalión*, de B. Shaw, Rosine en *El Enfermo Imaginario*, de Molière.

Fundadora de la Compañía *Club de Teatro* en el año 1963, como así también del Teatro de Comediantes en 1976.

Entre numerosos premios obtuvo el Premio Nacional de Arte otorgado en 1969.

**Mares González Castro.** Estudios de Actuación en la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, Cursos de voz hablada y canto con la profesora Clara Oyuela.

Secretaria en el Departamento de Extensión Teatral del "Teatro Experimental" de la Universidad de Chile, Asesoría a grupos teatrales de Santiago y provincias. Actriz estable del elenco del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile: Shakespeare: *Noche de Reyes*; *Macbeth*; *La Fierecilla Domada*; Ibsen: *Hedda Gabler*, *El enemigo del pueblo*; Brecht: *La Opera de Tres Centavos*, *El Circo de Iza*; Bernard Shaw: *Santa Juana*; Teatro Clásico Español: *Fuenteovejuna*; *El Alcalde de Zalamea*; *La Verdad Sospechosa*; *El perro del hortelano*; Teatro Chileno: *El camino más largo*; *Mama Rosa*; *Animas de día claro*, Actriz en ICTUS: *Otello*; *Muertos de persecución*; *La Cantante Calva*; 1971-73 directora y profesora de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, 1979, actriz en la Agrupación de Danza MOBILE. Profesora de Teatro en el Taller de Arte Contemporáneo, Profesora de Voz en el Grupo de Teatro de CEPAL.

**Victor Mix Fortin.** Actuaciones: *Pan Caliente*, de María Asunción Requena; *El Tragaluz*, de Antonio Buero Vallejos; *La Heroica de Buenos Aires*, de Osvaldo Dragún; *La Transformación*, de Tomás Ordenes; *La Fierecilla Domada*, versión chilena de Luis Soto Ramos; *Nuestro Carlos*, homenaje a Carlos Pezoa Véliz, de Liberona y Yáñez; *Los Grillos Sordos*, de Jaime Silva; *La Divina Farsa*, *El Cesante Honorable*, etc.

Giras con el Teatro Teknos de la U.T.E. a: Panamá, Colombia, Bolivia, Chile, de Arica a Magallanes.

Teleseries: *La Chica del Bastón*, *Manuel Rodríguez*, *Martín Rivas*, *María José*.

Cine: *La casa en que vivimos*.

**Carlos Alberto Muñoz.** Egresado de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile. Sus actividades se desarrollan principalmente con Enrique Gajardo en el Taller de Arte Dramático. Se ha desempeñado como actor, director de escena, sonidista y ayudante de dirección. Ha dirigido más de 15 obras con grupos aficionados de Aysén, Coyhaique, Castro y Valdivia, realizando paralelamente cursos de instrucción teatral. En 1974, junto a otros profesionales, crea el Teatro del Molino, auspiciado por la Embajada de España. Poeta y estudioso de la poesía, ha creado numerosos recitales. Trabajó como secretario ejecutivo de Radio Cordillera, de Puente Alto, desempeñándose como locutor y libretista.

**Eduardo Naveda.** Alumno de Margarita Xirgú, debuta el 25 de junio de 1941 en el Teatro Municipal de Santiago con *El Enfermo Imaginario*, de Molière.

Treinta y nueve años de labor ininterrompida durante los cuales ha alternado su labor de actor teatral con las de director, profesor y actor de cine y TV, creador del Teatro de Arte del Ministerio de Educación.

Aparte de su dilatada carrera en su patria, Naveda ha actuado en diferentes países: Argentina, Uruguay, Paraguay, México, España (Madrid) y Francia (París), ciudad esta última donde se presentara en el rol protagónico de *Versos de Ciego*, de Luis A. Heiremans, con el Grupo de Teatro de Ensayo de la Universidad Católica. Posteriormente, en 1962, por este último papel, fue galardonado en Buenos Aires con el Mejor Actor de Habla Castellana del año, por la Asociación de Críticos de esa ciudad.

Entre sus destacadas actuaciones deben citarse: *Montserrat*, *Conoce Usted la Vía Láctea*, *El Avaro*, de Molière, etc. Su perseverante labor en las tablas le valió ser nominado candidato al Premio Nacional de Arte, en 1978.

**Héctor Noguera.** Ha realizado la mayor parte de su trabajo como docente y como actor en el Teatro de esta Universidad. Inicia sus estudios teatrales y su carrera en 1958 en el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica.

Ha estrenado hasta la fecha más de noventa obras. En 1976 crea junto a otros actores importantes de la escena nacional el Teatro de Comediantes.

Entre otros premios ha recibido en dos oportunidades el Premio Chilena Consolidada al Mejor Actor del año (1977 y 1979), Premio APES 1977, Laurel de Oro 1979. Se desempeña actualmente como profesor de tiempo completo de la Escuela de Teatro de la Universidad Católica y como presidente del Centro Chileno del Instituto Internacionales del Teatro.

Los roles más importantes que ha realizado en los últimos años son: Segismundo en *La Vida es Sueño*, de Pedro Calderón de la Barca; Harry en *Home*, de David Storey; Alcestes en *El Misántropo*, de Molière; Hamlet en *Hamlet*, de Shakespeare.

**Ramón Núñez Villarreal.** En 1962 egresa de la Academia del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica con el título de actor. Desde entonces y hasta la fusión de ese teatro con la ex Escuela de Artes de la Comunicación, actual Escuela de Teatro, participó en todas las producciones de esta compañía.

**Actuaciones:** En más de 30 obras, destacándose en: *Las Travesuras del Ordenanza Ortega*, *La Pérgola de las Flores*, *Tengo Ganas de Dejarme Barba*, *Topografía de un Desnudo*, *Peligro a 50 metros*, *Nos tomamos la Universidad*, *El Burgués Gentilhomme*, *El Diluvio que viene*, *Las Preciosas Ridículas* y *Sganarelle*.

**Direcciones teatrales:** *La Gotera del Comedor*, *Doña Rosita, la soltera*; *El Burlador de Sevilla* y *Convivido de Piedra*.

**Televisión:** Protagonizó *La Sal del Desierto*, producida por la Escuela de Artes de la Comunicación; *Animas de día claro*, *La Pérgola de las Flores*, *La Princesa Panchita*.

**Cine:** *Sólo el Viento*, basada en la novela de Enrique Campos Menéndez. Estudios especializados de dirección teatral en el London Drama Center, de Inglaterra.

**Premios:** Premio APES, de la Crítica Especializada, Agencia Internacional ORBE, Fundación Juan Leal, Laurel de Oro.

**Raúl Osorio.** Actor y director teatral. Estudios en la Academia de Arte Dramático del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica. Compañía de Mimos de Enrique Noiswander. Estudios de dirección teatral con Fernando Colina.

Actuaciones como actor en más de 20 obras.

María Estuardo de Schiller, es la obra número catorce que dirige. Las últimas producciones bajo su dirección han sido: *Home* *Las Señoras de los Jueves*, *La Maratón*, con el Teatro de Comediantes, *Hamlet*, Teatro U.C., *3 Marías* y *una Rosa*, T.I.T.

**Premios:** APES, Círculo de Críticos Especializados, Laurel de Oro, Delegado del Theatre of Latin America (TOLA), 1978-1979. Conferencias, seminarios, encuentros de teatro y giras teatrales a Lima, Ayacucho, Washington, Nueva York, Manizales. Director del Taller de Investigación Teatral (T.I.T.).

Jefe del Grupo de Investigación y Experimentación Teatral de la Escuela de Teatro U.C.

**Bernardo Trumper.** Arquitecto, consultor teatral, escenógrafo e iluminador en más de un centenar de obras: *Volpone*, *El Enfermo Imaginario*, *Arlequín*, *Servidor de dos Patronos*, *El Diálogo de las Carmelitas*, *La Pérgola de las Flores*, *Mucho ruido y pocas nueces*, *El Tony Chico*, *Topografía de un Desnudo*, *Rosencrantz y Guildenstern*, *Don Juan Tenorio*, *El Misántropo*, *Harold* y *Maude*, etc.

Profesor de Escenografía e Iluminación en la Universidad de Chile. Profesor de Iluminación en la Universidad de Texas, EE.UU. Ha participado en diversos congresos y eventos artísticos internacionales. Distinguido con diversos premios nacionales e internacionales. Premio de la Asociación de Escenógrafos de la Argentina por su contribución al desarrollo del arte teatral.

Durante 17 años fue el escenógrafo jefe y miembro del Consejo Directivo del Teatro de Ensayo de la Universidad Católica de Chile.

Junto a Pury Durante y Anita Klesky fundó en 1979 el Teatro Américo Vargas.

**Alberto Vega Salvado.** Estudios de Literatura y Teatro en el Instituto de Letras de la Universidad Católica.

Estudios en la Escuela de Teatro de la Universidad Católica. Como actor-alumno, participación en las producciones teatrales de este plantel: *El Pastor Lobo*, *La Vida es Sueño*, *El Burgués Gentilhomme*, *El Burlador de Sevilla*, *El Misántropo*, destacándose en la obra *Hamlet*, en el rol de Horacio.

Actuación en la obra *El Tartufo*, en la Compañía de Comediantes y en *Bienaventurados los pobres*, en Teatro La Feria.

Participación en el Taller de Investigación Teatral (T.I.T.). Junto a este grupo, actuando en la obra *Los Payasos de la Esperanza*, asistencia al Tercer Encuentro Internacional del Tercer Teatro que se realizó en Ayacucho, Perú.

**Violeta Vidaurrre Heiremans.** Estudios profesionales en la Escuela de Teatro Universidad Católica.

**Actuaciones más relevantes:** *El Ángel que nos mira*; *La Pérgola de las Flores*; *Tiempo para convivir*; *Mucho ruido y pocas nueces*; *El Tony Chico*; *Íntimas*; *Casimiro Vico*, *Primer Actor*; *La Moratoria*; *Como en Santiago*; *La importancia de llamarse Ernesto*. Participa en el Taller de Experimentación Teatral de Fernando Colina: *Peligro a 50 metros*; *Nos tomamos la Universidad*; *Antígona*; *Comedia Negra*; *La Ronda*; *Martín Rivas*; *Equus*; *Kindergarten*; *El Burgués Gentilhomme*; *El Misántropo*.

Ciclos de Café Concert y revistas musicales.

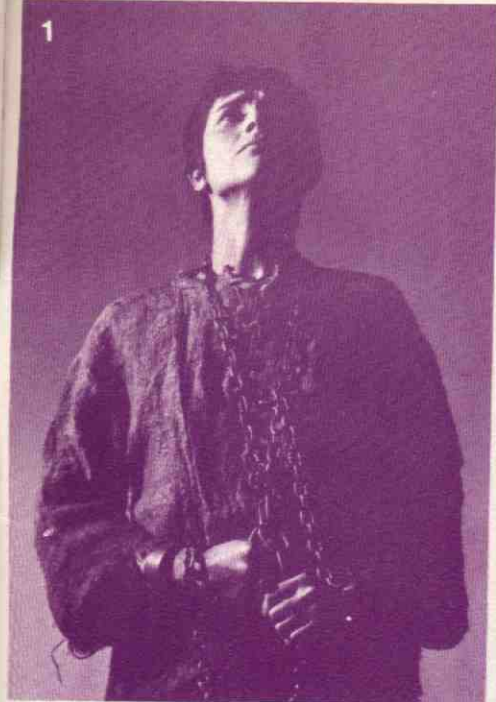
**Televisión:** Más de 20 teleteatros de obras nacionales y extranjeras. Teleteatro episódico de más de 5 años: *Juntos se pasa mejor*.

Teleseries: *María José*, *J.J. Juez*, *Sol Tardío*; *La Colorina*, de Arturo Moya Grau.

**Sergio Zapata Brunet.** Diseñador de escenografía y vestuario. Estudios en la Universidad de Chile, Francia y Estados Unidos, destacándose por sus innumerables trabajos en cine, teatro, ballet y televisión. Ha sido diseñador y profesor del Instituto de Teatro de la Universidad de Chile y del Departamento de Teatro de la Universidad de California, Estados Unidos. Entre sus numerosas realizaciones para el teatro sobresalen: *Marat Sade*, *Joquín Muñeta*, *La Opera de Tres Centavos*, *Fausto Shock*, *Cabaret Bijoux*, *Gato por Liebre*, *Santa Juana*. En cine ha realizado decorados para *Estado de Sitio*, film de Costa Gavras. En ballet se destacan: *Giselle*, *Copelia*, *Abuade*, *El Espectro de la Rosa*; para el Ballet Municipal de Arte Moderno de Santiago y sus aportes en el Taller Coreográfico de la Universidad de México, dirigido por Gloria Contreras, en la temporada 1971-1972. Últimamente ha efectuado la ambientación de *Martín Rivas*, en el Canal Nacional; los trajes de *Las Tentaciones de Pedro*, para el Teatro Itinerante del Ministerio de Educación; trajes y decorados de *Alegría Parisien* del Ballet Municipal y escenografía de *El Gran Baile*, para el Canal Nacional.



1



1. Marés González, *Santa Juana* de George Bernard Shaw. Dirección, Pedro Orthus. Producción, Instituto del Teatro Universidad de Chile, 1965

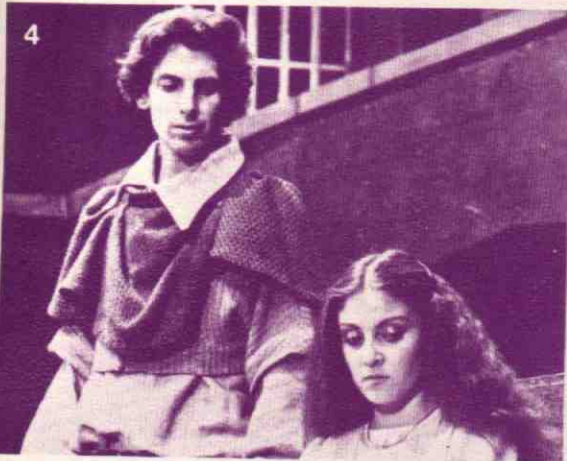
2. Ramón Núñez, Violeta Vidaurre, Eduardo Naveda, Alberto Vega, *Burgués Gentilhombre*, de Molière. Dirección: Eugenio Dittborn. Producción: Escuela de Teatro U.C. 1975.

3. Luis Alarcón, *El Misántropo*, de Molière. Dirección: Eugenio Dittborn. Producción: Escuela de Teatro U.C. 1978.

2



4



3



5



6

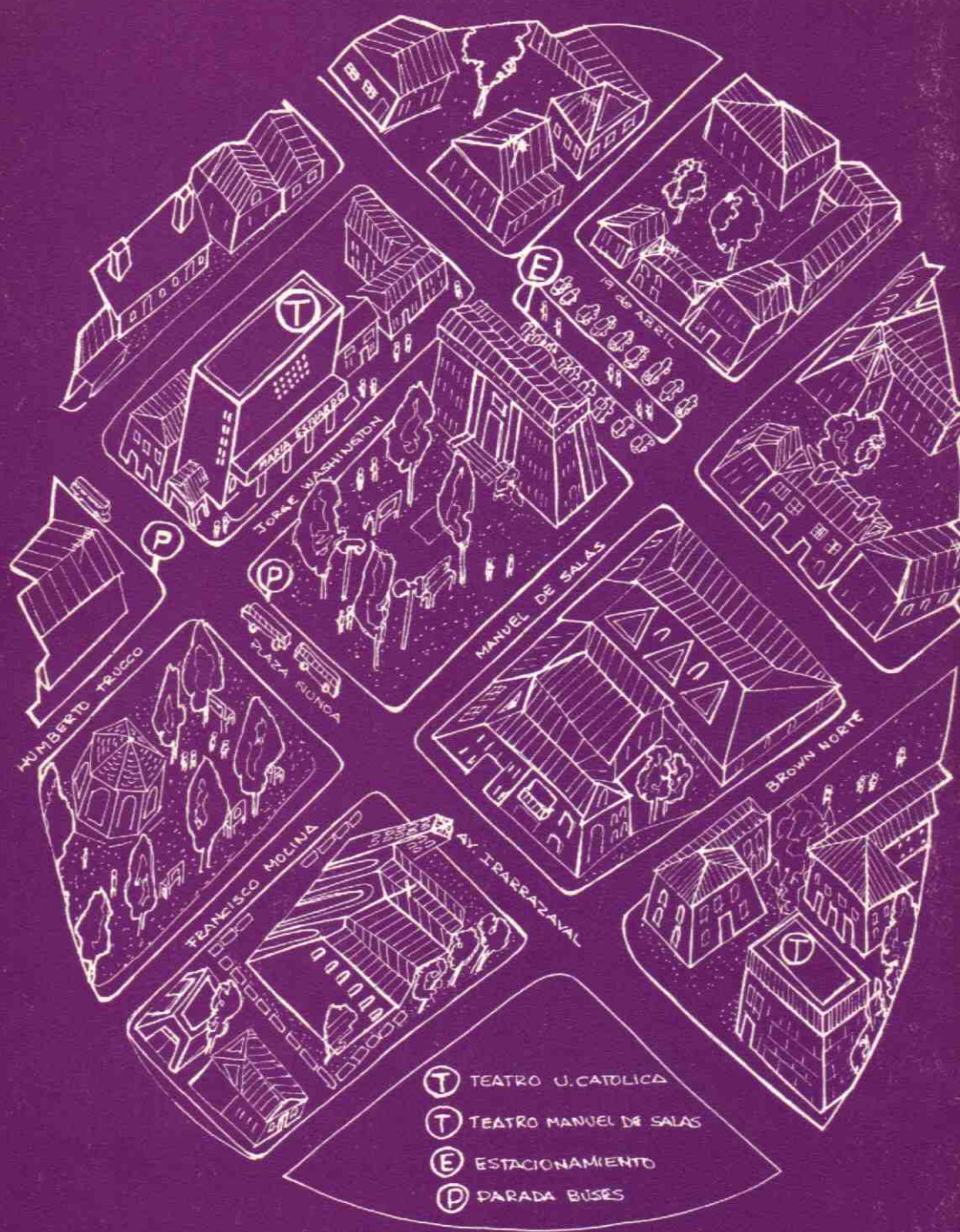


4. Héctor Noguera, Rebecca Ghigliotto, *Hamlet*, de William Shakespeare. Dirección: Raúl Osorio. Producción: Escuela de Teatro U.C. 1979.

5. Violeta Vidaurre, Casimiro Vico, *Primer Actor*, de Armando Moock. Dirección de Fernando Colina. Producción: Teatro de Ensayo U.C. 1965.

6. Ana González, *La Loca de Chaillot*, de Jean Giraudoux. Dirección: Etienne Frois. Producción: Teatro de Ensayo U.C., 1950.





PONTIFICIA UNIVERSIDAD  
CATOLICA DE CHILE

CORPORACION DE EXTENSION ARTISTICA  
ESCUELA DE TEATRO

" MARIA ESTUARDO "

de Friedrich Schiller

1980

TEATRO UNIVERSIDAD CATOLICA



1er. Estreno: LAS PRECIOSAS RIDICULAS Y SGANARELLE  
de Molière

2do. Estreno: Ana González y  
Marés González

en

MARIA ESTUARDO  
de Friedrich Schiller

con: Héctor Noguera  
Ramón Nuñez  
Violeta Vidaurre  
Rebeca Ghigliotto  
Luis Alarcón  
Eduardo Naveda  
Armando Fenoglio  
Alejandro Castillo  
Carlos A. Muñoz  
Alberto Vega  
Víctor Mix

y alumnos de Actuación de  
la Escuela de Teatro  
Universidad Católica

Dirección : Raúl Osorio  
Escenografía  
e Iluminación : Bernardo Trumper  
Vestuario : Sergio Zapata  
Producción : Sonia Fuchs

3er. Estreno: CASA DE MUÑECAS  
de Ibsen

## UNIDAD DEL PROGRAMA TEATRAL 1980

Autores, épocas, estilos diferentes. Temas, conflictos y caracterización de personajes diversos. Distintos directores y elencos encargados de recrear estas obras arriba del escenario, cada uno con su peculiar estética y modo de expresión en la puesta en escena. Todos ellos a ser montados en un mismo espacio teatral, como parte de un programa universitario.

En común tienen estas obras el ser modelo, máxima expresión artístico-cultural del teatro de su época. Sintetizan magistralmente los problemas, formas de vida, sensibilidad y valores morales de su tiempo.

Molière, Schiller, Ibsen, iniciadores de importantes estilos y revitalizadores de géneros teatrales: comedia satírica, tragedia histórica, realismo psicológico, maneras diversas de perfilar, contrastar y conocer al hombre en sociedad; clasicismo romántico y realismo, diferentes lenguajes y formas de expresión dramática. Todos ellos con la común capacidad de atraer el interés, emotividad e inteligencia del espectador, entreteniéndolo y quizás permitiéndole experimentar goce estético.

Cada obra escogida tiene, entonces, un valor individual. Pero creemos que éste se realiza si se tiene la oportunidad de ver el programa total, destacándose como un friso los elementos y aportes distintivos de cada opción. Diversidad que también permite al espectador entender que no hay modelos únicos e invariables en la expresión humana, y que a su elaboración pueden concurrir el artista de ayer con el de hoy.



LA OBRA DE SCHILLER: " MARIA ESTUARDO "

La Escuela de Teatro les ofrece el montaje de esta obra como 2º estreno de 1980, principalmente por ser una de las obras más importantes de este dramaturgo y por que es un mánífico exponente de la creación artística de la época Romántica, debido a que lo considera de la mayor importancia para el público de Santiago.

En Chile, nunca se ha dado una obra del período Romántico y tampoco hemos realizado ninguna obra de este importante dramaturgo alemán.

Queremos que lo conozcan a él y vean y sientan esta obra que es una de las cumbres de la dramaturgia alemana. En este país debemos ir conociendo las grandezas del Teatro Universal. Debemos verlas y discutir las. Debemos ver en ellas escenas retratadas de nuestra vida actual. Siempre las grandes obras de teatro representan la vida de los hombres, ésta no escapa a ello. Así es el Arte: lenguaje universal, entretención y conocición permanente.

Schiller, el autor de esta obra, nació en Alemania en la segunda mitad del siglo XVIII (1759 - 1805) y la historia de estas reinas ocurrió en Inglaterra en el siglo XVI (1568-1587). El autor era gran amante y estudioso de la historia. Encontró en este hecho elementos de tanta importancia como para narrarlos en forma dramática, y quedaron así para la posteridad. Pensó que era necesario escribir una tragedia histórica que mostrara en personajes de carne y hueso lo que había ocurrido, que se encarnara esa historia en una obra de Teatro.

Lo que aparece en la escena son los dos últimos días de cautiverio y la ejecución de María Estuardo prisionera de su prima la reina Isabel de Inglaterra. En ese momento la pugna por el poder era fuerte y la presencia de María Estuardo hace temer a Isabel acerca de su estabilidad en el trono. Dice Isabel que mientras María Estuardo esté viva no habrá paz para ella. Es interesante ver a dos mujeres enfrentarse. Nunca dejan de ser mujeres.

A pesar de que aparentemente Isabel es más fuerte, en el fondo no lo es, por su parte María Estuardo se agranda en sus días de prisión gracias a su hondo sentido religioso. María es, además, no solo la imagen visible y viviente de la universalidad, libertad y plenitud católica, sino al mismo tiempo una mujer concreta, un ser humano falible, devorada por las mismas pasiones que despierta, culpable, remordida, pero manteniendo en el fondo del alma la fé en su posibilidad de redención. María católica, mujer carnal y bella, conciente siempre de su propia dignidad, se opone a Isabel puritana y fría, antes cerebro y apenas alma. Ambas oponen el conflicto perpetuo del libre albedrío humano, susceptible de error y pecado, pero capaz de expiación y liberación.

El hecho de que María fuera católica e Isabel protestante agudiza el conflicto, pues el padre de Isabel (Enrique VIII) acababa de romper con el Papa y declararse independiente de la Iglesia de Roma. Esto deben estudiarlo en los libros de historia y volver a ver como esa disputa definió la vida de estas reinas. También es importante que descubran el papel que juega Lord Leicester, el gran amor de Isabel.



La obra entretiene sin parar, desde su inicio hasta su fin. Cuenta de dos reinas -que existieron- que lucharon entre ellas, que tuvieron amores, que odiaron y sufrieron. Cometieron injusticias. Por eso queremos que Uds. las vean y las sientan. No sacamos nada con contar las maravillas de María Estuardo, o la terrible fuerza de Isabel de Inglaterra Uds. deben verlas, analizarlas y juzgarlas. Deben entretenerse con ellas, sufrir con ellas y vivir un poco lo que ellas vivieron.

Debe haber también conmoción, o en otras palabras, debemos remecernos por lo importante de lo que aquí se dice. No hay una palabra demás y ni una de menos.

Nuestro objetivo es remecer las conciencias y las emociones con lo que se representa desde arriba de un escenario y si esto no sucede lo lamentaríamos. Nuestro objetivo -cuando trabajamos en el Teatro- es entrar a ser parte de la cultura nacional, de nuestra cultura, de cada uno de nosotros para siempre.

La Escuela de Teatro tiene un proyecto y cuando planifica piensa qué obra deber ver los chilenos hoy. Pensamos que María Estuardo es la mejor que podemos ofrecerles. Se las entregamos con el mejor elenco de actores, con la mejor dirección y el mejor equipo técnico. Esperamos que les guste y sobre todo que la discutan, que la piensen, que la vean varias veces. Les aseguramos que esto no sido fácil, que hay muchas horas de trabajo detrás y que sin duda todo esto será perdido si Uds. no logran querer esta obra. El Teatro es para el público y sin Uds. el proceso artístico queda incompleto.

Los esperamos para presenciár este magno espectáculo con dos reinas de actrices (Anita González y Marés González) para dos reinas de Schiller.



Schiller escribe a Goethe sobre María Estuardo

"María Estuardo", es una tragedia, según la denominó expresamente, fue terminada de escribir en 1800. Schiller tiene 41 años. Está en toda la potencia de su genio y a cinco años de su muerte. Pero el proceso de trabajo de la obra data de antes. Ya en 1783, siete años antes, Schiller se ocupó fugazmente del tema histórico de María Estuardo.

El 26 de Abril de 1799 escribe a Goethe: "Me estoy ocupando en la historia del reinado de Isabel Primera y he comenzado a estudiar el proceso de María Estuardo...".

El 11 de Junio de 1799, vuelve a escribir a Goethe: "La idea de convertir este asunto en un gran drama, no me parece nada desdeñado. El contiene en sí mismo la gran ventaja de que el proceso dramático está concentrado en un momento pleno de acción, y que, entre Terror y Esperanza, avanza recta y velozmente hacia su consumación. La historia misma me ayuda proporcionándome caracteres ya muy bien definidos...".

Más tarde, y siempre a Goethe, el 18 de Junio de 1799: "Comienzo ya a confirmarme en mi propia visión de la calidad efectivamente "trágica" de mi asunto, al cual le pertenece especialmente por necesidad el que la catastrofe se muestre de inmediato en las primeras tres escenas... Y el proceso de la acción parece moverse implacablemente, conducido más y más cercanamente a su fin. No se falta pues, de ningun modo, al Terror según Aristóteles, y tampoco a la Piedad o Compasión. Mi María no mostrará un ánimo blando; no es mi intención; quiero tratarla siempre como a una persona

concreta, y el PATETISMO debe consistir más en una conmoción interna general que en una compasión solamente individual. Ella ni acepta ni siente ni despierta dulzonería, blanda ternura; su destino es ante todo el de experimentar grandes pasiones y el de despertarlas e inflamarlas en sí y en los demás. Tan sólo la nodriza expresará por ella toda la auténtica ternura de la obra".

Y finalmente, siempre a Goethe; el 3 de Septiembre de 1799: "... he llevado la acción hasta hacerla converger en la escena del encuentro de ambas reinas. La situación es en sí misma moralmente improbable; estoy sumamente excitado por saber como ha sido concedido lograrla, hacerla posible... Yo comienzo con María Estuardo a servirme de una gran libertad, o mejor, multiplicidad, en las medidas silábicas bien definidas... Esta variedad está ya en los propios trágicos griegos, y hay que enseñar al público a acostumbrarse a todo, e exigirlo".

Santiago, Julio de 1980